

<<俄罗斯术语学探究>>

图书基本信息

书名：<<俄罗斯术语学探究>>

13位ISBN编号：9787100059060

10位ISBN编号：7100059062

出版时间：2009-3

出版时间：商务印书馆

作者：吴丽坤

页数：278

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<俄罗斯术语学探究>>

内容概要

《俄罗斯术语学探究》的工作基础是作者所撰写的国内第一部术语研究方向的博士学位论文。研究俄语术语可以从许多学科角度出发，如语言学、逻辑学、各本体科学等，《俄罗斯术语学探究》则侧重从术语学的角度来观察术语，重点研究术语的性质、语义及构成问题。

<<俄罗斯术语学探究>>

书籍目录

序	前言	第1章 绪论	第2章 术语学概观	2.1 术语学的研究对象	2.2 术语学的宗旨
和任务	2.2.1 宗旨	2.2.2 任务	2.3 术语学与其他相关学科的关系	2.4 术语学内部的研究方向	2.5 俄罗斯术语学的发展概况
	2.5.1 第一阶段(20世纪30 - 50年代)	2.5.2 第二阶段(20世纪60 - 70年代)	2.5.3 第三阶段(20世纪80年代)	2.5.4 第四阶段(20世纪90年代)	小结
第3章 对专业词汇性质的基本认识	3.1 术语的定义	3.1.1 “术语”定义的两对立观点	3.1.2 术语和通用词的区别	3.2 术语和名称的关系	3.2.1 “名称”概念的提出
	3.2.2 区分术语和名称的标准	3.2.3 名称的属性、特点	3.2.4 名称的构成	3.3 专业词汇的其他类型	3.3.1 俗语术语
	3.3.2 类术语	3.3.3 初术语	3.3.4 行业用语	3.3.5 行话	3.4 术语的基本类型
	3.4.1 从来源角度划分	3.4.2 从术语总汇(系统)的构成和发展角度划分	3.4.3 从时间角度划分	3.4.4 从术语的形式角度划分	3.4.5 兼从术语的形式和来源角度划分
	3.4.6 从术语的内涵角度划分	3.4.7 从功能角度划分	小结	第4章 术语的语义问题	4.1 术语的意义
	4.1.1 术语的意义、概念、定义	4.1.2 引发术语语义范围变化的因素	4.2 术语的多义现象	4.2.1 对术语多义现象的不同认识	4.2.2 多义术语的产生机制及构成类别
	4.2.3 对多义术语各意义的判定	4.3 术语的同音异义现象	4.3.1 对术语同音异义现象的不同认识	4.3.2 同音异义术语的来源	4.3.3 对同音异义术语的判定
	4.4 术语的同义现象	4.4.1 表示术语同义现象的主要术语	4.4.2 对术语同义现象的不同认识	4.4.3 出现术语同义现象的原因	4.4.4 同义术语的类型
	4.4.5 同义术语的功能及对同义术语的统	小结	第5章 术语的构成问题	5.1 术语构成与术语元素	5.2 术语的构成方式类型
	5.2.1 术语的语义构成方式	5.2.2 术语的形态构成方式	5.2.3 术语的句法构成方式	5.2.4 术语的形态-句法构词方式	5.2.5 术语借用
	5.3 术语的理据性和模式	5.3.1 术语的系统性和有序性	5.3.2 术语理据的层级划分	5.3.3 对术语理据性的要求	5.3.4 术语的构成模式
	小结	结束语	主要参考文献	附录	附录
人名译名对照表	附录	主要术语俄汉对照表			

<<俄罗斯术语学探究>>

章节摘录

洛特于1932年发表了他的第二篇术语研究著述《技术术语的整理》。文中重复了第一篇文章中的个别内容，如列举术语的缺陷，批评不必要的外语借用等。重要的是，洛特指出了如何整理个别术语的类型并明确了技术术语领域中需要完成的五项任务。它们分别是：1) 搜集术语材料并将其系统化；2) 通过对比外国术语来研究俄语术语的构成和发展；3) 确定用母语手段创造术语以及压缩术语的途径；4) 对术语进行感受和掌握情形方面的试验研究；5) 分析并利用国外技术术语统一和标准化方面的材料。

上述任务的提出距今已有70多年，但到目前为止只完成了其中的一部分。术语学家面临的还十分艰巨，可将其从理论和实践两个角度归纳如下：理论方面的主要任务是：——确定并描写专业词汇单位的基本类型，分析能够将专业词汇与通用词汇区分开来的特点，以便确保准确无误地分离、挑选出需要整理的专业词汇；——制定描写、分析术语总汇（系统）的一般方法；——界定术语和术语总汇的一般属性及其在不同领域专业词汇中的特点。

.....

<<俄罗斯术语学探究>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>